

التنقل
بين البلديات

التنقل دون عوائق

"أنا أتنقل"

على الطريق باستخدام الحافلات والقطارات والترام في تيرول

معلومات للمهاجرات والمهاجرين



المحتويات

- ٤ مراكز المعلومات والإنترنت – للحصول على المعلومات الصحيحة
- ٨ التذاكر والأسعار – للتعرف على الأسعار قبل الركوب
- ١٥ الخصومات والتخفيضات – للركوب بسعر أرخص
- ١٧ جدول المواعيد وخريطة الطرق – للعثور على الحافلة والقطار الصحيحين
- ١٩ نصائح لاستخدام الحافلات والقطارات – ما ينبغي معرفته
- ٢٠ ركوب الدراجات – صحي ومدعم من IVB و VVT و ÖBB

تعرف على كل شيء في لمحة - بفضل هذه الرموز



هنا يمكنك
التوفير



انتبه،
نصيحة جيدة



الأمر أسهل
مع التكنولوجيا الحديثة



اذهب واستفسر

لمزيد من المعلومات انظر www.vvt.at/konkret أو
اللغة التركية انظر www.vvt.at/tuerkisch.

هذه المعلومات متوفرة أيضًا باللغات
الإنجليزية والتركية والعربية والباشتو والفارسية.



INNSBRUCK



"التنقل دون عوائق" أو "Mobilität ohne Barrieren" هو مشروع مشترك بين تحالف المناخ في تيرول (Klimabündnis Tirol)، ومعهد البيئة بجنوب تيرول/التو أديجي (Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige)، وولاية تيرول، ومقاطعة بولسانو ذاتية الحكم - جنوب تيرول، ويتمتع المشروع بتمويل مشترك من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية - برنامج Interreg IV A Italien Österreich، ومن برنامج تعزيز القدرة التنافسية الإقليمية لتيرول ٢٠٠٧-٢٠١٣، "القوة من خلال التنوع".



مرحبًا بك في شبكة النقل العام في تيرول!

لضمان وصولك إلى وجهتك بأمان وسرعة وبتكلفة زهيدة قدر الإمكان، قمنا بتجميع أهم المعلومات الخاصة بالحافلات والقطارات والترام في ولاية تيرول في هذا الملف.

تقوم هيئة النقل العام في تيرول (VVT) بتنسيق كافة وسائل المواصلات العامة، باستثناء منطقة إنسبروك (المنطقة الأساسية). **هيئة VVT** مسؤولة عن كافة جداول المواعيد والأسعار. فهي نقطة الاتصال المركزية لتلقي الاستفسارات الخاصة بخطوط المواصلات والتذاكر. ويتم تحديد الأسعار من قبل اتحاد شركات النقل العام في إنسبروك (IVB) والمدينة والبنك الصناعي الألماني (IKB).

لكن توجد العديد من الشركات التي تقوم بتشغيل الحافلات والترام والقطارات. وأهم هذه الشركات هي:

IVB **INNSBRUCK** **nv** يقوم اتحاد شركات النقل العام في إنسبروك بتشغيل الحافلات والترام داخل مدينة إنسبروك.

Postbus **POSTBUS** **Postbus** هي أكبر شركات الحافلات في تيرول. بالإضافة إلى وجود العديد من شركات الحافلات الأخرى التي تقوم بتشغيل الحافلات الإقليمية وسيارات الأجرة الإقليمية في تيرول.

ÖBB **BB** تقوم هيئة السكك الحديدية الاتحادية النمساوية بتشغيل القطارات في النمسا وبالطبع في تيرول.

نتمنى لكم رحلة سعيدة وآمنة مع وسائل المواصلات العامة في تيرول!



ينبغي أن يتمكن جميع الأشخاص في تيرول من الوصول إلى وسائل المواصلات العامة دون عوائق أو تعقيدات، فهذا الأمر يتيح لكل شخص التنقل بمرونة واستقلالية وبشكل مريح للبيئة، بالإضافة إلى أن هذا الأمر يعزز أيضًا من الاندماج في المجتمع. بالنسبة لولاية تيرول فإن التنمية المستدامة في قطاع النقل العام في تيرول يُعتبر هدفًا أساسيًا. عادة ما يمثل اختلاف اللغة الأم والاختلافات الثقافية للأشخاص ذوي الخلفية المهاجرة تحديًا ضخمًا عند استخدام وسائل المواصلات العامة. يهدف هذا الملف المعلوماتي إلى المساعدة في التقليل من نقص المعرفة والمعلومات بخصوص ركوب الحافلات والقطارات والترام.

نائبة حاكم الولاية إنغريد فيليب
المستشارة الإقليمية للنقل

المستشارة الإقليمية كريستينه باور
مستشارة الشؤون الاجتماعية والاندماج

مراكز المعلومات والإنترنت – للحصول على المعلومات الصحيحة!



VVT – هيئة النقل العام في تيرول

في مراكز العملاء الخاصة بهيئة VVT توجد كافة المعلومات المتعلقة بركوب الحافلات والترام والقطارات في تيرول: مثل المعلومات الخاصة بجداول المواعيد والتذاكر والخصومات. اذهب واستفسر بكل بساطة!



مركز العملاء بمحطة القطار المركزية في إنسبروك
Sterzinger Straße 3, A-6020 Innsbruck

هاتف: ١٦ ١٦ ٥٦ ١٢ (٠) ٤٣ +
هاتف الخدمة: الاثنين - الجمعة، ٨:٠٠ - ١٢:٠٠ و ١٣:٣٠ - ١٧:٣٠
أوقات العمل: الاثنين - الجمعة، ٧:٣٠ - ١٨:٠٠

مركز العملاء بمحطة قطار روت
Bahnhofstraße 21, A-6600 Reutte

هاتف: ١٦٥ ٧١ ٥٦٧٢ (٠) ٤٣ +
أوقات العمل: الاثنين - الجمعة، ١٠:٠٠ ص - ٠٤:٠٠ م

الإنترنت

بريد إلكتروني: info@vvt.at
www.vvt.at (معلومات بخصوص جدول المواعيد والأسعار)



تطبيق الهواتف الذكية
مع تطبيق VVT للهواتف الذكية يمكنك العثور على كافة خطوط الحافلات/خطوط القطارات/الترام لجميع أنحاء النمسا



توفر لك شركات النقل التالية سياراتها وسائقها وتقدم معلومات عن نطاقات عملها:



INNSBRUCK

IVB – اتحاد شركات النقل العام في إنسبروك

يقوم اتحاد IVB بتشغيل الحافلات والترام داخل مدينة إنسبروك (المنطقة الأساسية). داخل إنسبروك (المنطقة الأساسية) تتكلف الرحلة دائماً نفس القيمة، بغض النظر عن المسافة المقطوعة. يمكن العثور على معلومات بخصوص جداول المواعيد والتذاكر والخصومات في مركز عملاء IVB أو عبر الرابط www.ivb.at.



مركز عملاء IVB

Stainerstraße 2, A-6020 Innsbruck

هاتف: ٥٣ ٥٠٠ ٥٣ ٥١٢ (٠) ٤٣ +

أوقات العمل: الاثنين - الجمعة، ٧:٣٠ - ١٨:٠٠

الإنترنت

بريد إلكتروني: office@ivb.at

www.ivb.at



تطبيق الهواتف الذكية
IVB-Ticketshop و IVB-Scout





هئية السكك الحديدية الاتحادية النمساوية

ÖBB

المعلومات الخاصة برحلات القطارات وجدول المواعيد والأسعار موجودة في مركز السفر بمحطة القطار المركزية في إنسبروك (Innsbruck) وفي شبابيك الاستعلامات بجميع محطات القطار الرئيسية: سانت أنطون أم أرلبيرج (St. Anton am Arlberg) (مفتوح خلال فصل الشتاء)، ولانديك (Landeck)، وأوتز تال (Ötztal) وزيفيلد (Seefeld)، وينباخ (Jenbach)، وفورغل (Wörgl)، وكوفشتاين (Kufstein)، وكيتز بويل (Kitzbühel)، وسانت يوهان إن تيرول (St. Johann in Tirol).



مركز السفر بمحطة القطار المركزية في إنسبروك
بيع التذاكر يوميًا من الساعة ٦:٣٠ حتى ٢٠:٤٥
خدمة عملاء ÖBB الهاتفية متاحة على مدار الساعة!
هاتف: ٠١٧ ٥١٣ (+٤٣)

الإنترنت

www.oebb.at



تطبيق الهواتف الذكية
ÖBB Scotty (للاستعلام عن جدول المواعيد)،
ÖBB Tickets (لشراء التذاكر)





أسعار التذاكر للحافلات/القطارات/الترام



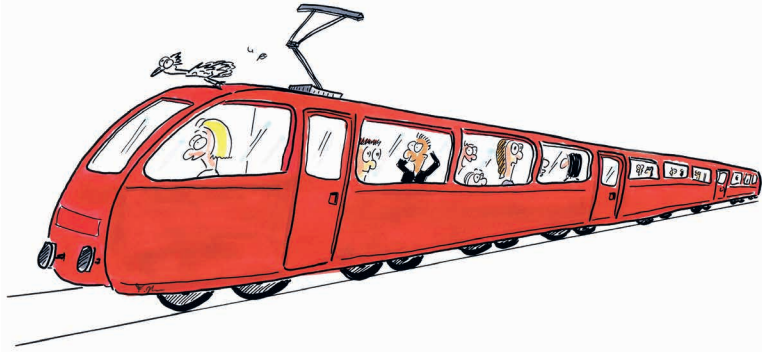
يمكنك العثور على كافة أسعار التذاكر والخصومات (على سبيل المثال للعائلات، والأطفال، وكبار السن، والطلاب، ومتحدي الإعاقة) في ملف الأسعار الخاص بـ **VVT** وبالنسبة لإنسبروك في ملف الأسعار الخاص بـ **IVB**. وملفات الأسعار هذه موجودة في مراكز العملاء التابعة لكلٍ من **VVT** و **IVB** وكذلك في محطات القطارات.

يمكنك أيضًا التعرف على أسعار التذاكر الخاصة بخطوط المواصلات على شبكة الإنترنت عبر www.vvt.at و www.ivb.at. كما يوفر تطبيق **VVT SmartRide** معلومات بخصوص أسعار التذاكر.

تنبيه: لا توفر **VVT** أي معلومات عن بطاقات المزايا (**Vorteilscard**) الخاصة بهيئة **ÖBB**. إذا كنت تملك بطاقة مزايا **ÖBB** كلاسيكية (بطاقة العائلة وبطاقة الشباب) وترغب في معرفة سعر تذكرة القطار الخاصة بك فيمكنك الذهاب إلى الصفحة الرئيسية لهيئة **ÖBB** www.oebb.at. الخط الساخن لهيئة **ÖBB** ١٧ ٥١٧ (٠) +٤٣ متاح للتعرف على كافة المعلومات الخاصة ببطاقات المزايا.



وعلى الموقع الإلكتروني لـ **VVT** تجد كافة البيانات الخاصة بخطوط المواصلات وأسعار التذاكر.



أسعار تذاكر القطار

يمكن الاطلاع على كافة أسعار التذاكر والمعلومات المتعلقة بالخصومات (بطاقة مزايا ÖBB والعروض الأخرى) عبر الصفحة الرئيسية لـ ÖBB www.oebb.at. أدخل نقطة الانطلاق والوجهة وانقر على "التذاكر والأسعار" (Tickets/Tariffs) للحصول على النتائج. بعد ذلك يمكنك الاستفسار عن سعر التذكرة المخفضة مع بطاقة مزايا ÖBB. كما يمكنك أيضًا شراء التذكرة عبر الإنترنت.




SCOTTY – der Routenplaner für Öffis.

[Über SCOTTY](#)
[Hilfe](#)
 deutsch | english
scotty@oebb.at

Fahrplanauskunft

Fahrplanauskunft
Stationsinformation
Züge/Linien
Zugrader
Fahrplanheft
Autoreiszeug
Streckeninformation

Ihre Anfrage
 von: **INNSBRUCK** Datum: **Fr, 03.04.2015**
 nach: **SCHWAZ** Zeit: **08:10 (Abfahrt)**

[Anfrage ändern](#) [Neue Anfrage](#) [Weiterfahrt](#) [Rückfahrt](#)

Übersicht
Auswahl Hinfahrt

Station	Datum	Zeit	Dauer	Umsd.	Verkehrsmittel	Ticket
Verbindungen sortieren nach Abfahrt v			« früher später »			« Erste Fahrt Letzte Fahrt »
 Innsbruck Hbf  Schwaz	03.04.2015	08:13 ab 08:32 an	0:19	0	REX	Ticket und Preise
 Innsbruck Hbf  Schwaz	03.04.2015	08:28 ab 08:54 an	0:26	0		Ticket und Preise
 Innsbruck Hbf (Busbahnhof Steig D) Schwaz Steinbrücke	03.04.2015	08:45 ab 09:37 an	0:52	0		Ticket und Preise
 Innsbruck Hbf  Schwaz	03.04.2015	08:49 ab 09:08 an	0:19	0	REX	Ticket und Preise

[Details für alle anzeigen](#) [Druckansicht](#) [Fahrplanheft](#)



ما هي أنواع التذاكر المتاحة؟

التذكرة الفردية (Einzel-Ticket)

تصلح هذه التذكرة لرحلة واحدة في اتجاه واحد. تنبيه IVB: يمكن التبديل إلى خطوط أخرى خلال ٣٠ دقيقة فقط.

تذكرة اليوم الواحد (Tages-Ticket)

تصلح تذكرة اليوم الواحد لأي عدد من الرحلات في نفس اليوم التقويمي. تنبيه، في إنسبروك (المنطقة الأساسية) لا تتوفر إلا تذكرة ٢٤ ساعة.

تذكرة ٢٤ ساعة (24h-Ticket)

هذه التذكرة موجودة فقط في إنسبروك (المنطقة الأساسية). تسري تذكرة ٢٤ ساعة بدءًا من تاريخ ختم التذكرة أو بدءًا من التاريخ والوقت المذكورين على التذكرة ولمدة ٢٤ ساعة، يمكن القيام خلالها بأي عدد من الرحلات في المنطقة الأساسية وحتى الوصول إلى الوجهة المحددة.

تذكرة ٨ رحلات (8-Fahrten-Ticket)

هذه التذكرة موجودة فقط في إنسبروك (المنطقة الأساسية). تصلح هذه التذكرة لثماني رحلات في إنسبروك (المنطقة الأساسية).

التذاكر الأسبوعية والشهرية (WochenTickets / MonatsTickets)

تصلح هذه التذاكر لمدة أسبوع واحد أو شهر واحد بدءًا من تاريخ الإصدار. يمكن حمل هذه التذاكر من قبل أشخاص آخرين، فلا يوجد اسم على التذكرة، وبالتالي يمكن منحها لآخرين.

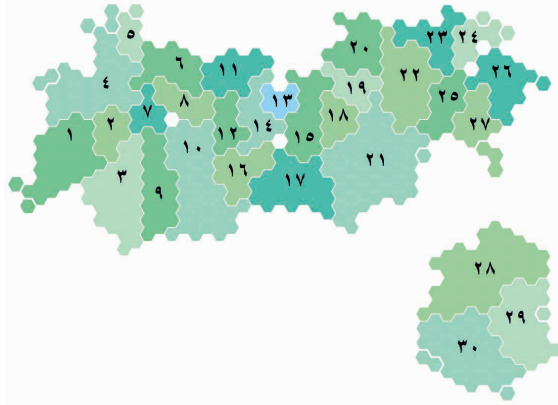
يمكن شراء كافة تذاكر VVT مع دفع رسوم إضافية لتبديل وسيلة النقل في إنسبروك!





التذكرة السنوية للولاية (Jahres-Ticket LAND) والتذكرة السنوية لمنطقة (Jahres-Ticket REGION)

تصلح التذكرة السنوية للولاية (LAND) لكافة المواصلات العامة (حافلة، قطار، ترام) في تيرول وإنسبروك (المنطقة الأساسية). التذاكر صالحة لشخص واحد فقط وغير قابلة للنقل لآخرين، وتسري لمدة عام من تاريخ الشراء.



يمكنك شراء التذكرة السنوية لمنطقة (REGION) لمنطقتين متجاورتين، يربطهما خط حافلات أو خط قطار.



أين يمكنك شراء التذاكر؟

تتوفر طرق متعددة لشراء التذاكر:

من سائق الحافلة: يتوفر لدى سائقي حافلات IVB التذاكر الفردية وتذاكر ٨ رحلات فقط، بينما يتوفر لدى سائقي الحافلات الإقليمية خارج إنسبروك أيضاً تذاكر اليوم الواحد والتذاكر الشهرية والسنوية (ملحوظة: على الخطوط T و A لا تتوفر إلا التذاكر الفردية وتذاكر ٨ رحلات). يمكن أيضاً شراء تذاكر لعدة مناطق من سائقي الحافلات الإقليمية، حتى لو لم تكن الحافلة تذهب إلى هذه المناطق.

من مكاتب الحجز المسبق للتذاكر: وهي محطات القطار، ومراكز سفر ÖBB لتذاكر القطارات، ومعظم محلات التبغ والجرائد. تتوفر في إنسبروك جميع التذاكر حتى التذكرة الشهرية، في مكاتب الحجز المسبق للتذاكر. كافة التذاكر (بما في ذلك التذاكر السنوية) موجودة في مراكز عملاء VVT و IVB.

من ماكينات بيع التذاكر: توجد ماكينات بيع تذاكر ÖBB في محطات القطار، وتوجد ماكينات بيع تذاكر IVB وماكينات وقوف السيارات لفترة قصيرة مع وظيفة بيع التذاكر في جميع أنحاء إنسبروك، وتوجد أربع ماكينات بيع تذاكر VVT بمحطة القطار المركزية في إنسبروك.

عبر الإنترنت: يمكنك أيضاً شراء تذاكر ÖBB عن طريق الإنترنت عبر الصفحة الرئيسية لـ ÖBB www.oebb.at تحت عنوان "حجز التذاكر" (Book ticket).

التطبيق: قم بشراء تذكرة إنسبروك بسرعة وسهولة عن طريق تطبيق IVB-Ticketshop. وهكذا تكون التذكرة معك دائماً على الهاتف الذكي. وكبديل لذلك يمكنك شراء وطباعة تذكرتك عبر الإنترنت عن طريق متجر التذاكر (ticketshop.ivb.at).

عند الشراء من مكاتب الحجز المسبق للتذاكر ومتجر تذاكر IVB (إصدار الإنترنت والتطبيق) وماكينات بيع التذاكر تكون تذكرة IVB أرخص! في ماكينات بيع تذاكر ÖBB يكون سعر تذاكر بطاقة المزاي الكلاسيكية (بطاقة العائلة وبطاقة الشباب) أرخص!



تنبيه: التذكرة الفردية IVB، وتذكرة ٢٤ ساعة وتذكرة ٨ رحلات من ماكينات بيع التذاكر أو مكاتب الحجز المسبق يجب أن يتم ختمها مع كل رحلة في الحافلة/الترام. فهكذا فقط تكون صالحة!



الخصومات والتخفيضات – للركوب بسرر أرخص!

يحصّل الأطفال (حتى ١٥ عامًا)، والشباب (حتى ٢٠ عامًا)، ومتحدو الإعاقة وكبار السن على خصومات على التذاكر الفردية وتذاكر اليوم الواحد وتذاكر ٨ رحلات في إنسبروك (المنطقة الأساسية). يتنقل الأطفال حتى ٦ أعوام مجانًا (٢ طفل مجانًا لكل مرافق، وأي طفل آخر يحصل على تذكرة بسعر مخفض). مع IVB يحصل أيضًا المجندون وموظفو الخدمة المدنية على خصومات.



تذكرة المدرسة والتدريب (Schul- & Lehr)، وتذكرة المدرسة والتدريب الإضافية (SchulPlus- & LehrPlus) للتلاميذ والمتدربين حتى ٢٤ عامًا: طلبات هذه التذاكر متوفرة في المدارس مباشرة، كما يمكن أن تتوفر في مراكز عملاء VVT و IVB. لمزيد من المعلومات انظر الصفحة الرئيسية لـ VVT www.vvt.at تحت عنوان "التذاكر" (Tickets).

تذكرة الفصل الدراسي (Semester-Ticket) للطلاب الأصغر من ٢٧ عامًا: تذاكر الفصل الدراسي متاحة للمدينة أو للإقليم (أو للمدينة والإقليم). يمكن تقديم الطلبات في مراكز عملاء VVT و IVB. لمزيد من المعلومات انظر الصفحة الرئيسية لـ VVT www.vvt.at تحت عنوان "التذاكر" (Tickets). والصفحة الرئيسية لـ IVB www.ivb.at تحت عنوان "التذاكر/الأسعار" (Tickets/Tariffs).

التذكرة السنوية لكبار السن لمن تزيد أعمارهم عن ٦٢ عامًا: مع التذكرة السنوية لكبار السن يمكنك التنقل لمدة عام في جميع أنحاء تيرول، بما في ذلك إنسبروك (المنطقة الأساسية)، باستخدام الحافلات والترام والقطار وحافلات النوم. لمزيد من المعلومات انظر الصفحة الرئيسية www.vvt.at تحت عنوان "التذاكر" (Tickets).

العائلات – على الطريق مع الأطفال: كعائلة يمكنكم التنقل بالقطار والحافلة والترام في جميع أنحاء تيرول بأسعار مخفضة. ولتحقيق هذا الأمر تحتاج إلى الحصول على بطاقة المرور العائلية (Familienpass Tirol) المجانية الخاصة بتيرول (المعلومات متوفرة في الموقع الإلكتروني www.familienpass-tirol.at). تتطلب بطاقة المرور العائلية وجود مقر إقامة ساري في تيرول، لكنها لا تشترط توفير شهادة الجنسية.



لمزيد من المعلومات
انظر الصفحة الرئيسية لـ VVT
www.vvt.at، في ملف أسعار VVT
و www.ivb.at، في ملف أسعار IVB
وكذلك www.oebb.at.

الرسوم الاجتماعية لدى IVB: الأشخاص الذين يحصلون على معونة لتوفير الحد الأدنى من الدخل يمكنهم الحصول على التذكرة الشهرية بسعر أرخص. لمعرفة المزيد من المعلومات حول هذا الأمر يمكنك التوجه إلى مركز عملاء IVB.

تذكرة VVT السنوية الخاصة للولاية (LAND SPEZIAL): إذا قمت بإرسال إخطار حالي يفيد بحصولك على تأمين الحد الأدنى للمعاش التقاعدي، فيمكنك الحصول على التذكرة السنوية بسعر أرخص.

بطاقة مزاي (Vorteilscard) ÖBB: تقدم ÖBB بطاقة مزاي خاصة يمكنك من خلالها



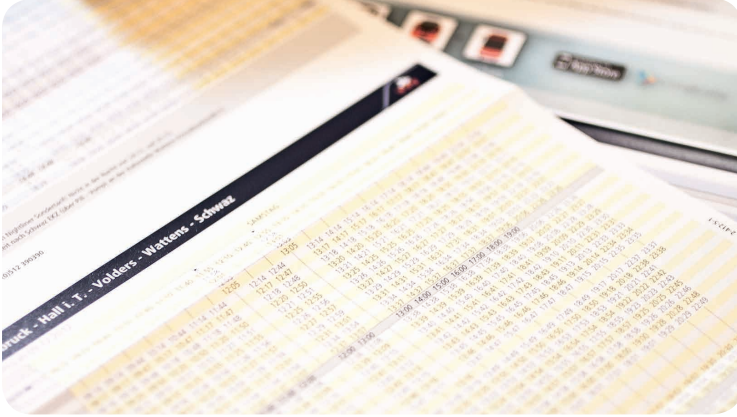
التنقل بالقطار بأسعار أرخص (بطاقة مزاي ÖBB لا تسري على الحافلات). تتوفر بطاقة مزاي ÖBB "الشباب" (Jugend) حتى سن ٢٦ عامًا، وبطاقة مزاي ÖBB "كبار السن" (Senior) لكل من تخطى ٦٢ عامًا، وبطاقة مزاي ÖBB "العائلة" (Family) (تتحمل حتى أربعة أطفال مجانًا، حتى لو لم يكونوا أطفالك)، وبطاقة مزاي ÖBB "الكلاسيكية" (Classic) للآخرين.

بطاقة مزاي ٦٦ (Vorteilscard 66) ÖBB: عند شرائك بطاقة المزاي "الكلاسيكية" من الإنترنت تكون أرخص من سعرها في شباك البيع. هذه البطاقة لا تتطلب أي شروط خاصة ويمكن الحصول عليها عبر الإنترنت عن طريق tickets.oebb.at.

تذاكر التوفير (SparSchiene) من ÖBB: تقدم ÖBB بعض التذاكر ذات الأسعار المناسبة بشكل خاص. هذه التذاكر ذات الأسعار المناسبة بشكل خاص. هذه التذاكر محدودة العدد ويمكنك التنقل بها عبر القطار الذي قمت بشراء التذكرة من أجله فقط. تذاكر التوفير (SparSchiene) متاحة لخطوط المواصلات بين المدن الكبيرة فقط. لمزيد من المعلومات انظر الصفحة الرئيسية لـ ÖBB www.oebb.at.

التذكرة الجماعية (Gruppenticket) من ÖBB: كلما زاد عدد المسافرين معًا، كان سعر التذكرة أرخص. وتصلح هذه التذكرة بدءًا من مسافرين اثنين. التذكرة الجماعية من ÖBB متاحة فقط للتذاكر التي يتم شراؤها دون استخدام بطاقة مزاي ÖBB.

جدول المواعيد وخريطة الطرق – للعثور على الحافلة والقطار الصحيحين!

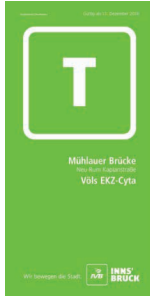


جدول المواعيد ودليل الجداول الزمنية

للحصول على معلومات بخصوص أوقات المغادرة يمكنك الاطلاع على كتيبات الجداول الزمنية الخاصة بـ **VVT** (متوفرة لكل الخطوط). يتوفر لكل خط من خطوط **IVB** ملف **خط** خاص. كافة جداول المواعيد موجودة في مراكز العملاء التابعة لكل من **VVT** و **IVB** وكذلك في محطات القطار. بالإضافة إلى تعليق جدول مواعيد يتضمن أوقات المغادرة بكل محطة.

خريطة الطرق

يتم توفير خريطة الطرق للحصول على نظرة عامة على المحطات وإمكانات التبديل بين المواصلات. توجد خريطة طرق لإنسبروك خاصة بـ **IVB** وعدة خرائط للمدن الكبيرة في **VVT**.





ويمكنك العثور على هذه الخرائط مجمعة في الموقع الإلكتروني لـ **www.vvt.at** VVT تحت عنوان "الخدمة-التنزيلات" (Service-Downloads)، وخطوط IVB تحت عنوان **www.ivb.at** "الخطوط" (Linien).

معلومات الجداول الزمنية على شبكة الإنترنت

يمكن الاستعلام عن خطوط المواصلات عبر الموقع الإلكتروني لـ **www.vvt.at** VVT، والموقع الإلكتروني لـ **www.ivb.at** IVB، والموقع الإلكتروني لـ **www.oebb.at** ÖBB، والموقع الإلكتروني لشركة Postbus **www.postbus.at** وكذلك عبر التطبيق الخاص على الهواتف الذكية. المساعدة على الاستعلام عبر الإنترنت متاحة تحت عنوان **www.vvt.at/konkret** أو باللغة التركية تحت عنوان **www.vvt.at/tuerkisch**.



التذاكر والأسعار – للتعرف على الأسعار قبل الركوب!

ينقسم نظام المواصلات العامة في تيرول إلى مناطق ذات أسعار مختلفة، وعلى هذا الأساس يتم حساب سعر التذكرة. تذاكر VVT تصلح للحافلات والقطارات والترام. تقوم VVT بحساب السعر وفقًا للمناطق (على شكل أقراص العسل).

تذاكر ÖBB تصلح للتنقل داخل نطاق تذاكر VVT بتيرول وكذلك لكافة وسائل المواصلات. الاستثناءات: كافة التذاكر المخفضة التي تصلح فقط مع بطاقة مزايا ÖBB "الكلاسيكية" أو "العائلة" أو "الشباب"، فهي تصلح فقط للقطارات.

هذه منطقة:



هذه هي المنطقة الأساسية لإنسبروك
:(Kernzone Innsbruck)

مخطط المناطق ونماذج

رحلة داخل منطقة واحدة
في الإقليم.

مثال: من ميلس (Mils) إلى هال (Hall)
سعر التذكرة: ١ منطقة



رحلة عبر عدة مناطق
في الإقليم.

مثال: من إنترينغ (Inzing) إلى فولس (Völs)
سعر التذكرة: ٣ مناطق



رحلة داخل إنسبروك (المنطقة الأساسية).

مثال: من شارع ماريا تيريزين (Maria-Theresien-Straße)
إلى شارع شوتزن (Schützen-Straße)
سعر التذكرة: إنسبروك (المنطقة الأساسية)





رحلة إلى/من إنسبروك
(المنطقة الأساسية) دون التبديل بين المواصلات.
الرحلة داخل إنسبروك (المنطقة الأساسية)
تُحسب بشكل فردي (١ منطقة).
مثال: من إنسبروك (Innsbruck) إلى فاتينيس (Wattens)
سعر التذكرة: ٤ مناطق



رحلة عبر إنسبروك (المنطقة الأساسية).
الرحلة داخل إنسبروك (المنطقة الأساسية)
تُكلف الضعف (٢ منطقة).
مثال: من فولس (Völs) إلى هال (Hall)
سعر التذكرة: ٥ مناطق



رحلة إلى/من إنسبروك
(المنطقة الأساسية) مع التبديل بين المواصلات.
الرحلة داخل إنسبروك (المنطقة الأساسية)
تُحسب بشكل فردي. يتم حساب رسوم إضافية
لإنسبروك (المنطقة الأساسية).
مثال: من فولس (Völs) إلى إنسبروك، شارع شوتزن
(Schützenstraße).
سعر التذكرة: ٢ منطقة + التبديل في إنسبروك (المنطقة الأساسية)

تنبيه بخصوص "التبديل بين المواصلات في إنسبروك": عند التنقل من الخارج إلى إنسبروك، مع التبديل إلى خط آخر في إنسبروك، يجب عليك دفع رسوم إضافية لإنسبروك (المنطقة الأساسية). يمكنك دفع هذه الرسوم الإضافية للتبديل داخل إنسبروك عند شراء التذكرة من أي سائق حافلة إقليمية. إذا كنت مسافرًا بالقطار وتريد استخدام الحافلات في إنسبروك، فيمكنك دفع الرسوم الإضافية بماكينة بيع التذاكر عن طريق تذكرة VVT الخاصة بك. يمكنك الحصول على تذكرة VVT من ماكينات بيع تذاكر ÖBB في تيرول مع استثناء عروض خصومات ÖBB.

في حالة التنقل داخل إنسبروك يمكن التبديل إلى خطوط أخرى خلال ٣٠ دقيقة باستخدام التذكرة الفردية.



نصائح لاستخدام الحافلات والقطارات – ما ينبغي معرفته!



الركن والركوب (Park+Ride)

إذا كنت ترغب في ركن سيارتك في إحدى محطات القطار، لمواصله الرحلة عن طريق حافلة أو قطار، فإمكانك ركن سيارتك في أحد مرافق "Park+Ride". كل من يشتري تذكرة VVT السنوية يحصل على تذكرة Park+Ride سنوية مجانية من مركز عملاء VVT في إنسبروك. أما إذا قمت بشراء تذكرة يوم واحد أو تذكرة أسبوعية أو شهرية فستحصل مباشرة من ماكينات بيع تذاكر ÖBB على تذكرة Park+Ride مجانية. تتوفر مرافق Park+Ride التالية تحت تصرفكم (لمعرفة الوضع الحالي انظر www.vvt.at - الخدمة):

أوبرلاند (Oberland):	إيمست-بيترتال (Imst-Pitztal)، لاندك-ترامس (Landeck-Zams)، سانت أنطون أم أرليبرج (St. Anton a.A.)، أوتستال (Ötztal)، زيفيلد (Kematen)، سيبفيلد (Seefeld i.T.)، كيماتن (Kematen)
فيبتال/شتوباي (Wipptal/Stubai):	شتايناخ أم بريزر (Steinach a.B.)، ماتراي أم بريزر (Matrei a.B.)
أونترلاند (Unterland):	ينباخ (Jenbach)، شفاتز (Schwaz)، هال إن تيرويل (Hall i.T.)، فريتزنس فاتينس (Fritzens-Wattens)، كوفشتاين (Kufstein)، بيل فومبرباخ (Brixlegg)، بريكسليج (Pill-Vomperbach)، راتينبرج كرامزاخ (Rattenberg-Kramsach)
دراوتال (Drautal):	لينز (Lienz)
بريكسنتال (Brixental):	كيتزبويل (Kitzbühel)، سانت يوهان إن تيرويل (St. Johann i.T.)، فيبربرون (Fieberbrunn)



عرض الوقت الحقيقي

العديد من المحطات الكبيرة توفر عرض الوقت الحقيقي، حيث يتم عرض رقم الحافلة والوجهة النهائية زمن الانتظار بالدقائق.



حافلات النوم (Nightliner)

إذا كنت ترغب في الخروج يوم الجمعة أو السبت أو قبل يوم عطلة تصبحك حافلات النوم (وكذلك قطارات النوم) طوال الليل حتى تصل إلى منزلك بسلام.

TAXI
551719

ASTI – تاكسي إنسبروك المشترك الذي يتم حجزه عبر الهاتف
التاكسي المشترك الذي يتم حجزه عبر الهاتف يصحبك من أي محطة IVB حتى منزلك. فإذا لم يكن معك جوال فسيقوم سائقو الحافلات بإجراء الاتصال لك.

المواعيد: ما بين الساعة ٢٠:٠٠ والساعة ٠٦:٠٠ في هوتينج وسانت نيكولاوس (Hötting und St. Nikolaus) وما بين الساعة ٢٣:٠٠ والساعة ٠٦:٠٠ في جميع أنحاء المدينة. رقم الهاتف: ١٧١٩ ٥٥ ٥١٢ (٠) ٤٣+



الممتلكات المفقودة

أي شخص ينسى شيئاً على متن القطار أو الحافلة، لديه فرص جيدة في استعادته مرة أخرى. في أي حافلة فقدت أغراضك؟ هل كانت حافلة إقليمية أم حافلة عادية في إنسبروك؟ يمكنك استلام أغراضك من أي مركز عملاء.

مكتب مفقودات (IVB-Fundbüro) IVB

مركز العملاء (KundInnencenter)، ٢ شارع شتاينر (Stainerstraße)،
٦٠٢٠ إنسبروك (6020 Innsbruck)
هاتف: ١٠٣ ٠٧ ٥٣ ٥١٢ (٠) ٤٣+
أوقات العمل: الاثنين - الخميس، ٠٧:٣٠ - ١٦:٠٠ والجمعة، ٠٧:٣٠ - ١٢:٠٠

رقم خدمة شركة Postbus

هاتف: ٣٩٠٣٩٠ ٥١٢ (٠) ٤٣+

مكتب مفقودات (ÖBB-Fundbüro) ÖBB

الاتصال بالخط الساخن: ٢٢ ٢ ٢٢ ٩٣٠٠٠ (٠) ٤٣+

يمكنك الاطلاع على البيانات الخاصة بمعلومات الاتصال بشركات النقل الأخرى في جداول المواعيد أو الحصول عليها من مركز عملاء VVT عبر الهاتف: ٥٦١٦١٦ ٥١٢ (٠) ٤٣+



© iStock.com/GlobaIP

الكلاب في وسائل المواصلات

ينبغي شراء تذكرة للكلاب التي لا يتم نقلها في أقفاص وحقائب، عند ركوب القطار. عند التنقل داخل تيرول باستخدام تذكرة VVT يتم نقل جميع الكلاب مجاناً. إلا أنه يجب دائماً أن ترتدي هذه الكلاب كمائة (باستثناء كلاب المساعدة التي تحمل بطاقة تعريف). يرجى دائماً مراعاة عدم إزعاج الكلب الخاص بك للركاب الآخرين. كما يجب الالتزام بشروط النقل التي تضعها شركة النقل المعنية.



ركوب الدراجات – صحي ومدعم من VVT و IVB و ÖBB و Postbus!

اصطحاب الدراجات

إذا كان اصطحاب الدراجات ممكنًا، يتم نقلها مجانًا في خطوط حافلات VVT. وفي حالة توفر جهاز لتثبيت الدراجات يجب استخدامه. لكن للأسف لا يمكن ضمان اصطحاب الدراجات. ويفرر سائقو السيارات مدى القدرة على استقبال الدراجات. في القطارات يتم دفع تكلفة إضافية لاصطحاب الدراجة. ويمكن شراء التذكرة من ماكينات بيع التذاكر. في قطار الضواحي (S-Bahn) والقطار الإقليمي السريع (REX) لا تحتاج إلى حجز للدراجة، بخلاف الحال مع القطارات الأخرى.

دراجة مدينة إنسبروك

Stadtrad®

Innsbruck

في إنسبروك يمكنك أيضًا استعارة دراجة المدينة IVB.

فبعد التسجيل المجاني يمكنك استعارة إحدى دراجات المدينة مقابل رسم الإيجار.

لمزيد من المعلومات انظر: stadtrad.ivb.at

دورات ركوب الدراجات للنساء ذوات الخلفية المهاجرة

يتم تقديم دورات ركوب الدراجات للنساء ذوات الخلفية المهاجرة مجانًا من قبل تحالف المناخ في تيرول (Klimabündnis Tirol) بالتعاون مع البلديات المهتمة والجمعيات المحلية. في دورات ركوب الدراجات يتم التعامل مع النساء، اللاتي لم يركبن الدراجات مطلقًا أو اللاتي لم يركبن الدراجات منذ فترة طويلة، بهدف التخلص من القلق والخوف من ركوب الدراجات. المعلومات متاحة لدى: Klimabündnis Tirol. Innsbruck 6020, Anichstraße 34، هاتف: ٠٥١٢/٥٨٣٥٥٨٠، الفاكس: ٠٥١٢/٥٨٣٥٥٨٠، بريد إلكتروني: tirol@klimabuendnis.at، ٢٠، مباشر.

حقوق الطبع

مالك الوسائط الإعلامية والناشر: Klimabündnis Tirol، Müllerstraße 7، Innsbruck 6020 / المسؤولية
عن المحتوى: أندري شتيجر، المدير التنفيذي لـ Klimabündnis Tirol / التحرير: Klimabündnis Tirol
التصميم الجرافيكي: كريستيان فاها + إلكه بوشلايتنر، إنسبروك / الترجمة إلى الإنجليزية والاستشارات بين الثقافات:
www.sprachdienstleister.at / الطباعة: مطبعة Druckerei Pircher GmbH، محطة أوترتال

مطبوع بشكل مستدام وببني، باستخدام ألوان نباتية بيولوجية، وفقًا لتوجيه هيئة
العلامات البيئية النمساوية (Österreichische Umweltzeichen) رقم ٧٩٤،
ووفقًا للعلامة البيئية الأوروبية.



www.mobilitaetohnebarrieren.at



INNS'
BRUCK



"التنقل دون عوائق" أو "Mobilität ohne Barrieren" هو مشروع مشترك بين تحالف المناخ في تيرول (Klimabündnis Tirol)، ومعهد البيئة بجنوب تيرول/النور أدجي (Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige)، وولاية تيرول، ومقاطعة بولسانو ذاتية الحكم - جنوب تيرول، ويتمتع المشروع بتمويل مشترك من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية - برنامج Interreg IV A، ومن برنامج تعزيز القدرة التنافسية الإقليمية Italien Österreich، لتيرول ٢٠٠٧-٢٠١٣، "القوة من خلال التنوع".